



UNIÓN INTERNACIONAL DE TELECOMUNICACIONES

UIT-T

SECTOR DE NORMALIZACIÓN
DE LAS TELECOMUNICACIONES
DE LA UIT

X.511

Corrigendum 1
(03/2000)

SERIE X: REDES DE DATOS Y COMUNICACIÓN
ENTRE SISTEMAS ABIERTOS

Directorio

Tecnología de la información – Interconexión de
sistemas abiertos – El directorio: Definición de
servicio abstracto

Corrigendum técnico 1

Recomendación UIT-T X.511 – Corrigendum 1

(Anteriormente Recomendación del CCITT)

RECOMENDACIONES UIT-T DE LA SERIE X
REDES DE DATOS Y COMUNICACIÓN ENTRE SISTEMAS ABIERTOS

REDES PÚBLICAS DE DATOS	
Servicios y facilidades	X.1–X.19
Interfaces	X.20–X.49
Transmisión, señalización y conmutación	X.50–X.89
Aspectos de redes	X.90–X.149
Mantenimiento	X.150–X.179
Disposiciones administrativas	X.180–X.199
INTERCONEXIÓN DE SISTEMAS ABIERTOS	
Modelo y notación	X.200–X.209
Definiciones de los servicios	X.210–X.219
Especificaciones de los protocolos en modo conexión	X.220–X.229
Especificaciones de los protocolos en modo sin conexión	X.230–X.239
Formularios para declaraciones de conformidad de implementación de protocolo	X.240–X.259
Identificación de protocolos	X.260–X.269
Protocolos de seguridad	X.270–X.279
Objetos gestionados de capa	X.280–X.289
Pruebas de conformidad	X.290–X.299
INTERFUNCIONAMIENTO ENTRE REDES	
Generalidades	X.300–X.349
Sistemas de transmisión de datos por satélite	X.350–X.369
Redes basadas en el protocolo Internet	X.370–X.399
SISTEMAS DE TRATAMIENTO DE MENSAJES	X.400–X.499
DIRECTORIO	X.500–X.599
GESTIÓN DE REDES DE INTERCONEXIÓN DE SISTEMAS ABIERTOS Y ASPECTOS DE SISTEMAS	
Gestión de redes	X.600–X.629
Eficacia	X.630–X.639
Calidad de servicio	X.640–X.649
Denominación, direccionamiento y registro	X.650–X.679
Notación de sintaxis abstracta uno	X.680–X.699
GESTIÓN DE INTERCONEXIÓN DE SISTEMAS ABIERTOS	
Marco y arquitectura de la gestión de sistemas	X.700–X.709
Servicio y protocolo de comunicación de gestión	X.710–X.719
Estructura de la información de gestión	X.720–X.729
Funciones de gestión y funciones de arquitectura de gestión distribuida abierta	X.730–X.799
SEGURIDAD	X.800–X.849
APLICACIONES DE INTERCONEXIÓN DE SISTEMAS ABIERTOS	
Compromiso, concurrencia y recuperación	X.850–X.859
Procesamiento de transacciones	X.860–X.879
Operaciones a distancia	X.880–X.899
PROCESAMIENTO DISTRIBUIDO ABIERTO	X.900–X.999

Para más información, véase la Lista de Recomendaciones del UIT-T.

**NORMA INTERNACIONAL ISO/CEI 9594-3
RECOMENDACIÓN UIT-T X.511**

**TECNOLOGÍA DE LA INFORMACIÓN – INTERCONEXIÓN DE SISTEMAS
ABIERTOS – EL DIRECTORIO: DEFINICIÓN DE SERVICIO ABSTRACTO**

CORRIGENDUM TÉCNICO 1

Orígenes

El corrigendum 1 a la Recomendación UIT-T X.511 (1997), preparado por la Comisión de Estudio 7 (1997-2000) del UIT-T, fue aprobado el 31 de marzo de 2000. Se publica también un texto idéntico como corrigendum técnico 1 a la Norma Internacional ISO/CEI 9594-3:1998.

PREFACIO

La UIT (Unión Internacional de Telecomunicaciones) es el organismo especializado de las Naciones Unidas en el campo de las telecomunicaciones. El UIT-T (Sector de Normalización de las Telecomunicaciones de la UIT) es un órgano permanente de la UIT. Este órgano estudia los aspectos técnicos, de explotación y tarifarios y publica Recomendaciones sobre los mismos, con miras a la normalización de las telecomunicaciones en el plano mundial.

La Conferencia Mundial de Normalización de las Telecomunicaciones (CMNT), que se celebra cada cuatro años, establece los temas que han de estudiar las Comisiones de Estudio del UIT-T, que a su vez producen Recomendaciones sobre dichos temas.

La aprobación de Recomendaciones por los Miembros del UIT-T es el objeto del procedimiento establecido en la Resolución 1 de la CMNT.

En ciertos sectores de la tecnología de la información que corresponden a la esfera de competencia del UIT-T, se preparan las normas necesarias en colaboración con la ISO y la CEI.

NOTA

En esta Recomendación, la expresión "Administración" se utiliza para designar, en forma abreviada, tanto una administración de telecomunicaciones como una empresa de explotación reconocida de telecomunicaciones.

PROPIEDAD INTELECTUAL

La UIT señala a la atención la posibilidad de que la utilización o aplicación de la presente Recomendación suponga el empleo de un derecho de propiedad intelectual reivindicado. La UIT no adopta ninguna posición en cuanto a la demostración, validez o aplicabilidad de los derechos de propiedad intelectual reivindicados, ya sea por los miembros de la UIT o por terceros ajenos al proceso de elaboración de Recomendaciones.

En la fecha de aprobación de la presente Recomendación, la UIT no ha recibido notificación de propiedad intelectual, protegida por patente, que puede ser necesaria para aplicar esta Recomendación. Sin embargo, debe señalarse a los usuarios que puede que esta información no se encuentre totalmente actualizada al respecto, por lo que se les insta encarecidamente a consultar la base de datos sobre patentes de la TSB.

© UIT 2001

Es propiedad. Ninguna parte de esta publicación puede reproducirse o utilizarse, de ninguna forma o por ningún medio, sea éste electrónico o mecánico, de fotocopia o de microfilm, sin previa autorización escrita por parte de la UIT.

ÍNDICE

	<i>Página</i>
1) Resolución relativa al informe de defectos 9594/166	1
Subcláusula 7.11.1.1 Desreferenciación de alias	1
2) Resolución relativa al informe de defectos 9594/179	1
Anexo B, figura B.4.....	1
Anexo B, figura B.5.....	1
3) Resolución relativa al informe de defectos 9594/188	1
Subcláusula 11.1.5 Puntos de decisión de la operación inclusión para control de acceso básico	1
4) Resolución relativa al informe de defectos 9594/202	2
Subcláusula 7.10 Parámetros de seguridad.....	2
5) Resolución relativa al informe de defectos 9594/206	2
Subcláusula 10.1.3 Resultados de listado	2
6) Resolución relativa al informe de defectos 9594/217	2
Subcláusula 7.10 Parámetros de seguridad.....	2
7) Resolución relativa al informe de defectos 9594/211	3
Subcláusula 7.10.....	3
Subcláusula 8.1.1	3
Subcláusula 8.1.2.....	3

**NORMA INTERNACIONAL
RECOMENDACIÓN UIT-T**

**TECNOLOGÍA DE LA INFORMACIÓN – INTERCONEXIÓN DE SISTEMAS
ABIERTOS – EL DIRECTORIO: DEFINICIÓN DE SERVICIO ABSTRACTO**

CORRIGENDUM TÉCNICO 1

1) Resolución relativa al informe de defectos 9594/166

Subcláusula 7.11.1.1 Desreferenciación de alias

Sustitúyase la penúltima oración del primer párrafo de 7.11.1.1 por lo siguiente:

Si el DSA encadena la petición a otro DSA y recibe de éste en retorno una remisión (*referral*), los controles de acceso se aplicarán a la remisión si el targetObject en la remisión es el mismo que en la petición encadenada.

2) Resolución relativa al informe de defectos 9594/179

Anexo B, figura B.4

En el flujograma "Retorno de nombre distinguido" después del símbolo de decisión con la pregunta "¿Disponible nombre de alias?/No", insértese un símbolo de decisión adicional con la siguiente pregunta:

"¿Operación lectura?"

y los siguientes caminos de salida:

Sí: Error de nombre

No: pasar al siguiente símbolo de decisión con la pregunta: ¿Corresponde la inserción al objeto (de base) de operación DAP?

Anexo B, figura B.5

En el flujograma "Operación lectura" sustitúyase en la parte derecha el texto del último paso del tratamiento de la decisión "¿Selección vacía? = Sí"

de:

"Retorno de resultado de Read"

por

"Retorno de resultado de Read o nameError".

3) Resolución relativa al informe de defectos 9594/188

Subcláusula 11.1.5 Puntos de decisión de la operación inclusión para control de acceso básico

Modifíquese el texto de la NOTA 2 de modo que se lea:

"El permiso de o adición deberá proporcionarse como ACI prescriptiva cuando se intente añadir una inserción, y como una ACI prescriptiva o una subentryACI cuando se intente añadir una subinserción."

4) Resolución relativa al informe de defectos 9594/202

Subcláusula 7.10 Parámetros de seguridad

*Sustitúyase el párrafo que describe **CertificationPath** por lo siguiente:*

El componente **CertificationPath** es una secuencia que contiene el certificado de usuario del firmante y, facultativamente, una secuencia de uno o más certificados de autoridad de certificación (CA). (Véase la cláusula 8 de Rec. UIT-T X.509 | ISO/CEI 9594-8.) El certificado de usuario se utiliza para vincular la clave pública del firmante con el nombre distinguido, y puede utilizarse para verificar la firma en un argumento de petición, respuesta o error. Este parámetro estará presente y contendrá el certificado de usuario del firmante si el argumento de petición, respuesta o error están firmados. Pueden estar presentes certificados adicionales, los cuales podrán utilizarse para determinar si el certificado de usuario del firmante es válido. No se requieren certificados adicionales si el receptor comparte la misma autoridad de certificación que el firmante. Si el receptor requiere un trayecto de certificación para la validación, y no está presente un parámetro aceptable, el hecho de que el receptor rechace la firma o intente determinar un trayecto de certificación es un asunto de interés local.

*Sustitúyase el párrafo que describe **time** por lo siguiente:*

El **time (tiempo)** es el tiempo de expiración deseado para la validez de la petición, respuesta o error. Se utiliza junto con el número aleatorio para permitir la detección de ataques de reactuación.

*Sustitúyase el primer párrafo que describe **random** por lo siguiente:*

El valor **random (aleatorio)** es un número que debe ser diferente para cada petición, respuesta o error. Se utiliza junto con el parámetro tiempo para permitir la detección de ataques de reactuación. Si se requiere la integridad de la secuencia, puede utilizarse el argumento aleatorio para transportar un número de integridad de la secuencia como sigue:

5) Resolución relativa al informe de defectos 9594/206

Subcláusula 10.1.3 Resultados de listado

*En el penúltimo párrafo de la cláusula, modifíquese la primera parte de la oración "Cuando el DUA ha pedido una protección por firma, el parámetro **uncorrelatedListInfo** ..." como sigue:*

"Cuando el DUA ha pedido una protección por firma, o si, por otros motivos, el directorio no está apto para correlacionar información, el parámetro **uncorrelatedListInfo** ..."

6) Resolución relativa al informe de defectos 9594/217

Subcláusula 7.10 Parámetros de seguridad

Sustitúyase la sintaxis para **operationCode** en **SecurityParameters** como sigue:

operationCode [6] Code OPTIONAL

Code should be imported from:

Remote-Operations-Information-Objects

{joint-iso-ccitt remote-operations(4) informationObjects(5) version1(0)}

*y en el párrafo que describe **operationCode** suprimase "object identifier". Además, al final del mismo párrafo, sustitúyase:*

"o resultados"

por:

"resultados o errores".

*Añádase lo siguiente a la sintaxis para **SecurityParameters**:*

errorCode [9] Code OPTIONAL

y añádase la siguiente descripción:

El **errorCode** se utiliza para securizar el código de error cuando se retorna un error en respuesta a una operación.

7) Resolución relativa al informe de defectos 9594/211

Subcláusula 7.10

Sustitúyase **UTCTime** por **Time**:

Insértese lo siguiente después de la definición ASN.1 de **ProtectionRequest**:

```
Time ::= CHOICE {
    utcTime          UTCTime,
    generalizedTime  GeneralizedTime }
```

Insértese lo siguiente después del último párrafo de 7.10:

Si se ha optado por que la sintaxis de **Time** sea del tipo **UTCTime**, el valor del campo año, constituido por dos cifras, deberá racionalizarse para que forme un valor de año de cuatro cifras, de la manera siguiente:

- Si el valor de dos cifras está comprendido entre 00 y 49 inclusive, deberá sumarse 2000 a este valor.
- Si el valor de dos cifras está comprendido entre 50 y 99 inclusive, deberá sumarse 1900 a este valor.

NOTA - Se utilizará **GeneralizedTime** si la versión negociada es **v2** o superior. La utilización de **GeneralizedTime** cuando se ha negociado **v1** puede impedir el interfuncionamiento con aplicaciones en las que no se ha tenido en cuenta la posibilidad de elegir entre **UTCTime** o **GeneralizedTime**. Incumbe a quienes especifican los dominios en que habrá de utilizarse esta Especificación de directorio, por ejemplo, el establecimiento de grupos de perfiles, determinar cuándo podrá utilizarse **GeneralizedTime**. **UTCTime** nunca deberá utilizarse para representar fechas posteriores a 2049.

Subcláusula 8.1.1

En el tipo ASN.1 **SimpleCredentials**, sustitúyase el valor **validity** por lo siguiente:

```
Validity    [1]    SET {
    validityPeriod
                                CHOICE {
                                    COMPONENTS OF ValidityPeriodUTC, -- UTC when v1
                                    COMPONENTS OF ValidityPeriodGT }, -- GT when > v1
    random1   [2]
    random2   [3]    BIT STRING OPTIONAL,
                                BIT STRING OPTIONAL} OPTIONAL,
```

Insértese lo siguiente después del tipo ASN.1 **SimpleCredentials**:

```
ValidityPeriodUTC ::= SET {
    time1 [0] UTCTime OPTIONAL,
    time2 [1] UTCTime OPTIONAL }
ValidityPeriodGT  ::= SET {
    time1 [0] GeneralizedTime OPTIONAL,
    time2 [1] GeneralizedTime OPTIONAL }
```

Subcláusula 8.1.2

Insértese lo siguiente después del segundo párrafo:

NOTA 1 – Se utilizará **ValidityPeriodGT** si la versión negociada es **v2** o superior. La utilización de **ValidityPeriodGT** cuando se ha negociado **v1** puede impedir el interfuncionamiento con aplicaciones en las que no se ha tenido en cuenta la posibilidad de elegir entre **ValidityPeriodUTC** o **ValidityPeriodGT**. Incumbe a quienes especifican los dominios en que habrá de utilizarse esta Especificación de directorio, por ejemplo, el establecimiento de grupos de perfiles, determinar cuándo podrá utilizarse **ValidityPeriodGT**. **ValidityPeriodUTC** nunca deberá utilizarse para representar fechas posteriores a 2049.

En la sintaxis ASN.1 para el tipo **Token**, sustitúyase el valor de **time** por:

```
time    [2] Time,
```

Introdúzcanse asimismo las modificaciones de la ASN.1 en el anexo A.

SERIES DE RECOMENDACIONES DEL UIT-T

Serie A	Organización del trabajo del UIT-T
Serie B	Medios de expresión: definiciones, símbolos, clasificación
Serie C	Estadísticas generales de telecomunicaciones
Serie D	Principios generales de tarificación
Serie E	Explotación general de la red, servicio telefónico, explotación del servicio y factores humanos
Serie F	Servicios de telecomunicación no telefónicos
Serie G	Sistemas y medios de transmisión, sistemas y redes digitales
Serie H	Sistemas audiovisuales y multimedios
Serie I	Red digital de servicios integrados
Serie J	Redes de cable y transmisión de programas radiofónicos y televisivos, y de otras señales multimedios
Serie K	Protección contra las interferencias
Serie L	Construcción, instalación y protección de los cables y otros elementos de planta exterior
Serie M	RGT y mantenimiento de redes: sistemas de transmisión, circuitos telefónicos, telegrafía, facsímil y circuitos arrendados internacionales
Serie N	Mantenimiento: circuitos internacionales para transmisiones radiofónicas y de televisión
Serie O	Especificaciones de los aparatos de medida
Serie P	Calidad de transmisión telefónica, instalaciones telefónicas y redes locales
Serie Q	Conmutación y señalización
Serie R	Transmisión telegráfica
Serie S	Equipos terminales para servicios de telegrafía
Serie T	Terminales para servicios de telemática
Serie U	Conmutación telegráfica
Serie V	Comunicación de datos por la red telefónica
Serie X	Redes de datos y comunicación entre sistemas abiertos
Serie Y	Infraestructura mundial de la información y aspectos del protocolo Internet
Serie Z	Lenguajes y aspectos generales de soporte lógico para sistemas de telecomunicación